



## Οντότητες RDA: Έργα και Εκφράσεις

Ασπασία Τόγια  
Τμήμα Βιβλιοθηκονομίας, Αρχειονομίας και  
Συστημάτων Πληροφόρησης  
ΔΙ.ΠΑ.Ε.





# Έργα και εκφράσεις

## έργο

- “μια διακριτή πνευματική ή καλλιτεχνική δημιουργία, δηλαδή το πνευματικό ή καλλιτεχνικό περιεχόμενο” – RDA Glossary
  - μεμονωμένο έργο, μέρος έργου, πολυσυλλεκτικό, στατικό, διαχρονικό (diachronic) κλπ.
  - νομικό, θρησκευτικό ή έργο επίσημης επικοινωνίας

## έκφραση

- “η πνευματική ή καλλιτεχνική πραγμάτωση ενός έργου με τη μορφή αλφαριθμητικής, μουσικής ή χορογραφικής σημειογραφίας, ήχου, εικόνας, αντικειμένου, κίνησης κ.λπ. ή οποιουδήποτε συνδυασμού αυτών των μορφών”
  - κειμενικό, χαρτογραφικό, μουσικό, έργο κινούμενης εικόνας κλπ.





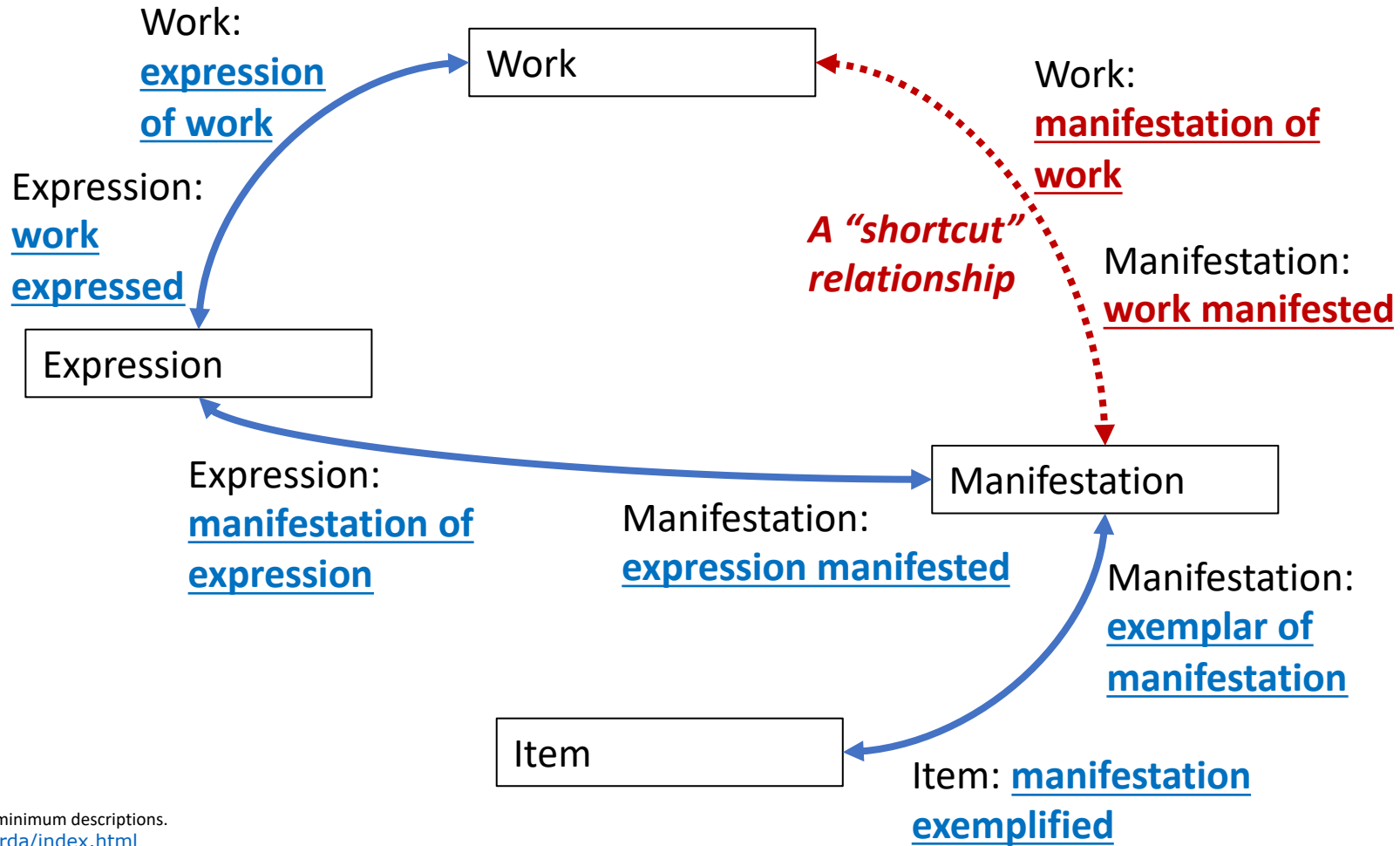
## Έργο και έκφραση: Resource entities

- χρησιμοποιούνται (μαζί με την εκδήλωση και το αντίτυπο) για την περιγραφή των **πληροφοριακών πόρων** (information resources)
- **coherent description**
  - η περιγραφή ενός πληροφοριακού πόρου συνίσταται στην περιγραφή των οντοτήτων του πόρου (resource entities) και την καταγραφή των μεταξύ τους σχέσεων, π.χ.
    - work **has expression of work** expression
    - expression **has manifestation of expression** manifestation
    - manifestation **has exemplar of manifestation** item





# Coherent description



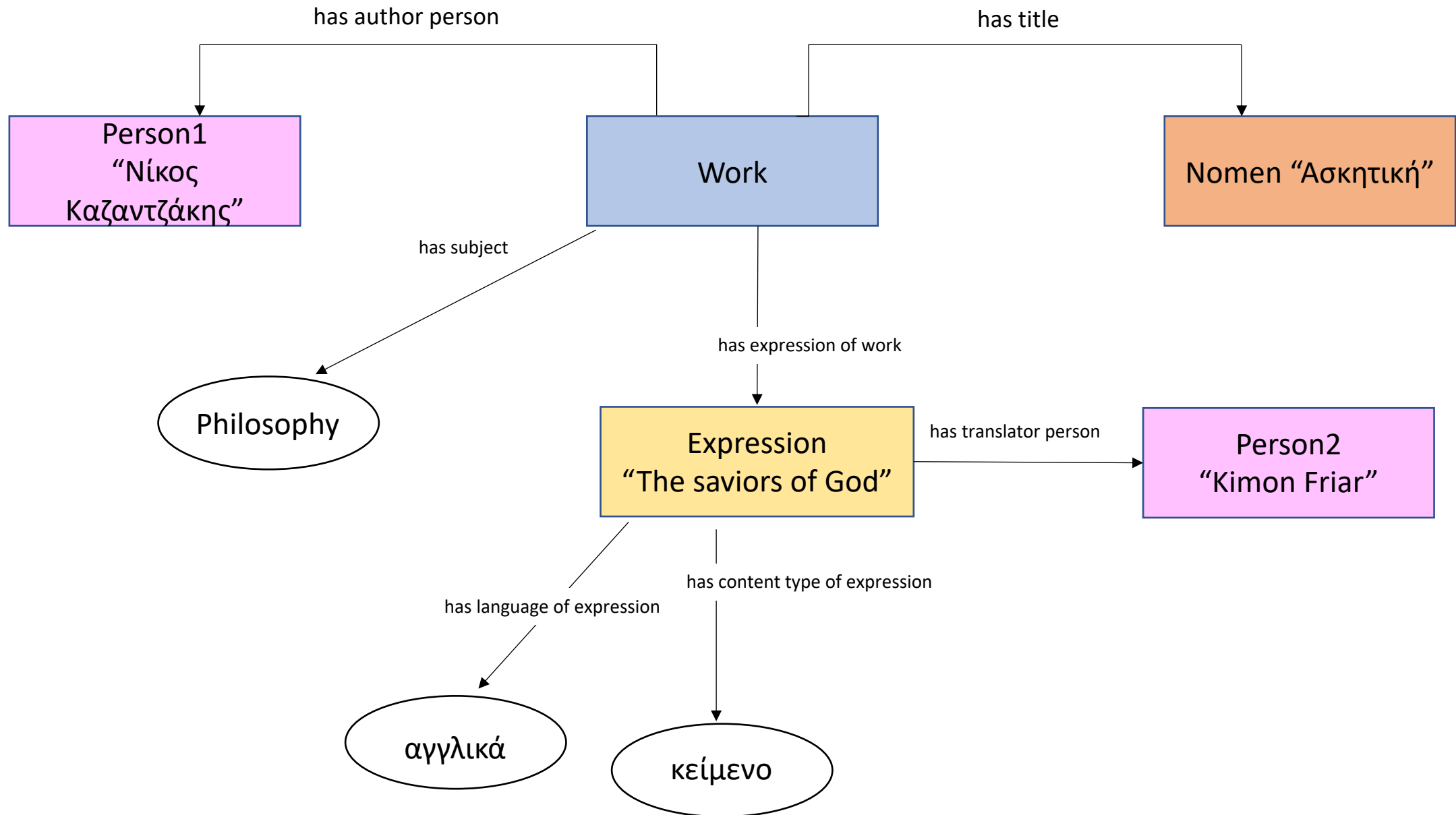


## Γιατί περιγράφουμε το έργο και την έκφραση

- γιατί αφορούν το πνευματικό ή καλλιτεχνικό περιεχόμενο, το οποίο αποτελεί σημαντική διάσταση των πληροφοριακών πόρων
- για να περιγράψουμε στιγμιότυπα άλλων οντοτήτων μέσω των σχέσεών τους με τα έργα και τις εκφράσεις

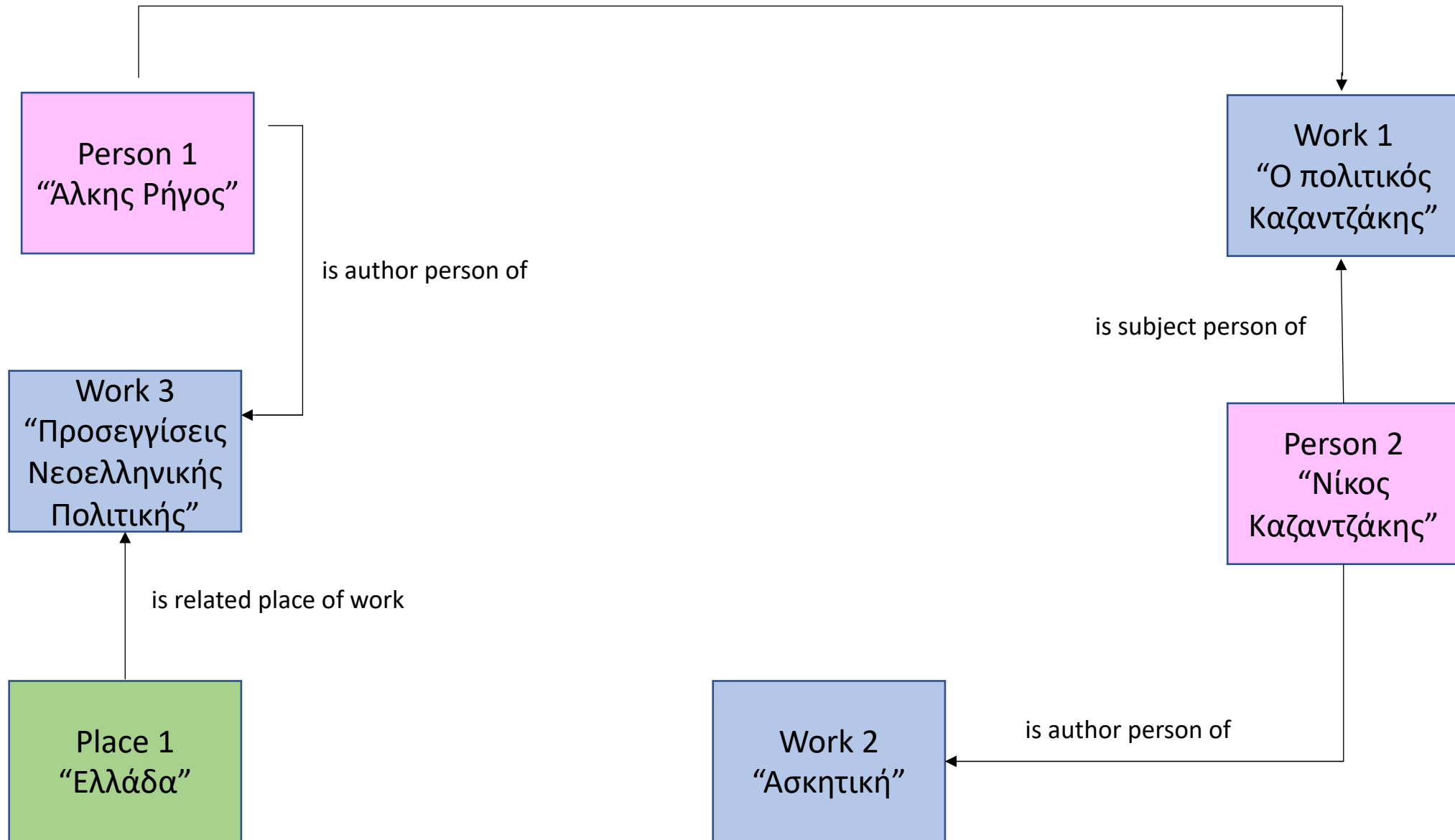


# Το έργο και η έκφραση στους πληροφοριακούς πόρους



# Συσχετίσεις έργου με άλλες οντότητες

is author person of





## Όρια οντότητας (Entity boundary)

- **entity boundary:** “ένα σύνολο κριτηρίων που χρησιμοποιεί ο οργανισμός που δημιουργεί μεταδεδομένα για να αποφασίσει αν περιγράφεται μια καινούρια οντότητα” – rda glossary
- τα όρια του *έργου* μας βοηθούν να καθορίσουμε
  - αν πρέπει να περιγράψουμε διαφορετικά έργα
  - αν πρέπει να περιγράψουμε διαφορετικές εκφράσεις του ίδιου έργου
- τα όρια της *έκφρασης* μας βοηθούν να καθορίσουμε
  - αν πρέπει να περιγράψουμε διαφορετικές εκφράσεις
  - αν πρέπει να περιγράψουμε διαφορετικές εκδηλώσεις της ίδιας έκφρασης
- δεν υπάρχουν “απόλυτα” όρια – τα σχετικά όρια καθορίζονται από βιβλιογραφικές και πολιτιστικές συμβάσεις







# Όρια έργου – πιθανά κριτήρια

- θέμα
  - Εισαγωγή στη φιλοσοφία/Νικόλαος Γ. Αυγελής
  - Εισαγωγή στη φιλοσοφία της επιστήμης /Νικόλαος Γ. Αυγελής
- δημιουργός
  - Joyland/Stephen King
  - Joyland/Emily Schultz
- είδος ή λογοτεχνική μορφή
  - δραματοποίηση, διασκευή, συντομευμένη/εμπλουτισμένη έκδοση κ.λπ.
    - Gone with the wind (μυθιστόρημα της M. Mitchell)
    - Gone with the wind (κινηματογραφική ταινία του V. Fleming)
- χρονολογία
  - History of England (1940)
  - History of England (2010)





# Όρια έκφρασης – πιθανά κριτήρια

- δημιουργός
  - Ascèse. Salvatores Dei (μετάφραση στα γαλλικά Octave Merlier)
  - Ascèse. Salvatores Dei (μετάφραση στα γαλλικά Aziz Izzet)
- γλώσσα έκφρασης
  - The saviors of God. Spiritual exercises (μετάφραση στα αγγλικά)
  - Ascese: os salvadores de Deus (μετάφραση στα πορτογαλικά)
- τύπος περιεχομένου
  - Alice Munro, Lives of girls and women (text)
  - Alice Munro, Lives of girls and women (spoken word)

## Expression

### CONDITION

There is a significant difference in a value of one or more of the elements:

- Expression: [aspect ratio](#)
- Expression: [aspect ratio designation](#)
- Expression: [capture information](#) or an *element subtype*
- Expression: [colour](#)
- Expression: [content type](#)
- Expression: [designation of version](#)
- Expression: [duration](#)
- Expression: [extent of expression](#)
- Expression: [form of notation](#) or an *element subtype*
- Expression: [intended audience of expression](#)
- Expression: [interactivity mode](#)
- Expression: [key of expression](#)
- Expression: [language of expression](#)
- Expression: [prime meridian](#)
- Expression: [relief representation](#)
- Expression: [scale](#)
- Expression: [script](#)

### CONDITION OPTION

Record a new instance of [Expression](#).





# Πώς περιγράφουμε το έργο και την έκφραση

- δημιουργία ενός συνόλου μεταδεδομένων περιγραφής (metadata description set) που περιέχει μία ή περισσότερες δηλώσεις (metadata statements), χρησιμοποιώντας ένα ή περισσότερα στοιχεία (elements) της οντότητας

metadata statement

Work	
<i>has creator agent of work</i>	Christo, 1935-
<i>has creator agent of work</i>	Jeanne-Claude
<i>has preferred title of work</i>	The gates
<i>has date of work</i>	1979
<i>has category of work</i>	Installation
<i>has identifier for work</i>	176321549
<i>has place of origin of work</i>	New York, New York
<i>has related work of work</i>	Christo, 1935- . The thousand gates (Drawing)

metadata description set

Expression	
<i>has authorized access point for expression</i>	Brunhoff, Jean de, 1899-1937. Babar en famille. English. Spoken word
<i>has content type</i>	<b>spoken word</b>
<i>has place of capture</i>	New York, New York
<i>has date of capture</i>	October 28, 1940
<i>has language of expression</i>	English
<i>has date of expression</i>	1940
<i>has narrator agent</i>	Luther, Frank, 1905-1980





## “Επίπεδα” περιγραφής

- minimum description (ελάχιστη περιγραφή)
  - ονομασία της οντότητας **και**
  - “βασική” σχέση της οντότητας με άλλες οντότητες που συγκροτούν τον πληροφοριακό πόρο
- effective description (βέλτιστη περιγραφή)
  - ελάχιστη περιγραφή **και** όσα στοιχεία θεωρούνται χρήσιμα για την ταύτιση ή την πρόσβαση
  - επιλέγονται με βάση:
    - το προφίλ εφαρμογής
    - τα policy statements
    - την κρίση του καταλογογράφου
    - τις διαθέσιμες πληροφορίες





# Έργο/έκφραση και MARC21

- εγγραφές καθιερωμένου τύπου
  - minimum description ή effective description
- βιβλιογραφικές εγγραφές (πληροφορίες για το έργο και την έκφραση σε διάφορα πεδία), π.χ.
  - 240 – ομοιόμορφος τίτλος
  - 336 – τύπος περιεχομένου
  - 380 – μορφή έργου
  - 382 – μέσο εκτέλεσης





## Περιγραφή έργου

- **Minimum Description:** περιλαμβάνει *τουλάχιστον* ένα από τα παρακάτω:
  - Έργο: ονομασία του Έργου
    - τίτλος Έργου [μη δομημένη περιγραφή]
      - προτιμώμενος τίτλος Έργου
    - σημείο πρόσβασης για το Έργο [δομημένη περιγραφή]
      - καθιερωμένο σημείο πρόσβασης για το Έργο
    - identifier για το έργο
  - Επίσης περιλαμβάνει *τουλάχιστον* ένα από τα παρακάτω:
    - Έργο: έκφραση έργου
    - Έργο: εκδήλωση έργου





## Καθιερωμένο σημείο πρόσβασης (Authorized access point for work)

- τυποποιημένο “όνομα” που χρησιμοποιείται για την αναγνώριση/ταύτιση του έργου και το διαφοροποιεί από παρόμοιες οντότητες
- χρήσιμο για
  - τη συγκέντρωση και ομαδοποίηση διαφορετικών “εκδοχών” του έργου
    - *Beethoven's ninth, Bernstein conducts Beethoven's ninth, Symphony no. 9*
  - τη διάκριση παρόμοιων έργων
    - *Journal (Saskatchewan Drama Association)*
    - *Journal (Choral Conductors Guild (Calif.))*
- προέρχεται από ένα VES ή “κατασκευάζεται” σύμφωνα με κάποιο SES
- γενικά, αποτελείται από το καθιερωμένο σημείο πρόσβασης του **δημιουργού** με τον **προτιμώμενο τίτλο** του έργου ή μόνο τον προτιμώμενο τίτλο
- προσθήκες όταν είναι απαραίτητες για διαφοροποίηση
  
- MARC21
  - βιβλιογραφικές εγγραφές (πεδία 100/110/111 + 240/245, ή 130)
  - εγγραφές καθιερωμένου τύπου (πεδία 100, 110, 111, ή 130)





## Καθιερωμένο σημείο πρόσβασης

βιβλιογραφική εγγραφή	εγγραφή καθιερωμένου τύπου
100 1 \$a Καζαντζάκης, Νίκος, \$d 1883-1957 245 10 \$a Ασκητική	100 1 \$a Καζαντζάκης, Νίκος, \$d 1883-1957. \$t Ασκητική
100 1 \$a Shakespeare, William, \$d 1564-1616, \$e author 240 10 \$a Romeo and Juliet 245 14 \$a The tragedy of Romeo and Juliet / \$c by William Shakespeare	100 1 \$a Shakespeare, William, \$d 1564-1616. \$t. Romeo and Juliet
130 0 \$a Godfather (Motion picture) 245 04 \$a The godfather / \$c Alfran Productions ; Paramount Pictures presents ; directed by Francis Ford Coppola ; produced by Albert S. Ruddy ; screenplay by Mario Puzo and Francis Ford Coppola	130 0 \$a Godfather (Motion picture)







## Work elements (επιλογή)

- εναλλακτικό σημείο πρόσβασης
- προσδιοριστής
- κατηγορία
- χρονολογία
- τόπος δημιουργίας
- extension plan
- χαρακτηριστικά αντιπροσωπευτικής έκφρασης
  
- σχέσεις με συντελεστές
- σχέσεις με έργα

### Work

#### Elements

All  Attribute Elements  Relationship Elements

Find Element

[abridged as work →](#)

[abridgement of work →](#)

[absorbed by work →](#)

[absorbed in part by work →](#)

[absorption in part of work →](#)

[absorption of work →](#)

[abstract →](#)

[abstract of →](#)

[abstracted in work →](#)

[abstracts for work →](#)

[academic degree →](#)





## Εναλλακτικό σημείο πρόσβασης (Variant access point for work)

- άλλη “ονομασία” με τις οποία είναι γνωστό ένα έργο
- γενικά, δημιουργείται συνδυάζοντας το καθιερωμένο σημείο πρόσβασης του δημιουργού με τον εναλλακτικό τίτλο του έργου
- MARC21
  - εγγραφές καθιερωμένου τύπου (πεδία 400, 410, 411, ή 430)





## Εναλλακτικό σημείο πρόσβασης

- 100 1\_ \$a Shakespeare, William, \$d 1564-1616. \$t Romeo and Juliet
- 400 1\_ \$a Shakespeare, William, \$d 1564-1616. **\$t Tragedy of Romeo and Juliet**
- 400 1\_ \$a Shakespeare, William, \$d 1564-1616. **\$t Tragedie of Romeo and Juliet**
- 400 1\_ \$a Shakespeare, William, \$d 1564-1616. **\$t William Shakespeare's Romeo and Juliet**
- 400 1\_ \$a Shakespeare, William, \$d 1564-1616. **\$t First quarto of Romeo and Juliet**
- 
- 100 1\_ \$a Rowling, J. K. \$t Harry Potter and the philosopher's stone
- 400 1\_ \$a Rowling, J. K. **\$t Harry Potter and the sorcerer's stone**
- 
- 130 \_0 \$a Godfather (Motion picture)
- 430 \_0 \$a Godfather I (Motion picture)





## Προσδιοριστής (Identifier)

- κωδικός, νούμερο ή άλλη συμβολοσειρά αναγνώσιμη από Η/Υ που χρησιμοποιείται για την ταύτιση ενός έργου
- MARC21
  - εγγραφές καθιερωμένου τύπου (πεδία 010, 016, 024, 035)

010 \_\_ \$a n 82116107

016 \_\_ \$a 0013A7978E

024 7\_ \$a [http://dbpedia.org/resource/Romeo\\_and\\_Juliet](http://dbpedia.org/resource/Romeo_and_Juliet) \$2 uri

024 7\_ \$a Q83186 \$2 wikidata

024 7\_ \$a <http://www.wikidata.org/entity/Q83186> \$2 uri

024 7\_ \$a 313670221 \$2 viaf

024 7\_ \$a <http://viaf.org/viaf/313670221> \$2 uri

024 7\_ \$a 59dbe00d-a9e2-41a3-b2c1-977dd6928993 \$2 musicb

100 1\_ \$a Shakespeare, William, \$d 1564-1616. \$t Romeo and Juliet





## Κατηγορία (Category of work)

- είδος (class/genre) του έργου
- μπορεί να χρησιμοποιηθεί και ως προσθήκη στο σημείο πρόσβασης
- αδόμητη περιγραφή, δομημένη περιγραφή, identifier, IRI
  - προτιμάται η δομημένη περιγραφή (VES)
- MARC21
  - βιβλιογραφικές εγγραφές και εγγραφές καθιερωμένου τύπου – πεδίο 380

100 1\_ \$a Shakespeare, William, \$d 1564-1616. \$t Romeo and Juliet

**380 \_\_ \$a Tragedies (Drama) \$2 lcgft**

130 \_0 \$a Godfather (Motion picture)

**380 \_\_ \$a Motion pictures \$a Feature films \$a Fiction films \$a Film adaptations \$a Gangster films \$a Crime films \$2 lcgft**





## Χρονολογία (Date of work)

- η χρονολογία της παλαιότερης εκδήλωσης που ενσωματώνει το έργο
- μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως προσθήκη στο καθιερωμένο σημείο πρόσβασης
  
- MARC21
  - βιβλιογραφικές εγγραφές και εγγραφές καθιερωμένου τύπου – πεδίο 046 (δομημένη περιγραφή)

**046** \_\_ \$k 1997 \$2 edtf

100 1\_ \$a Rowling, J. K. \$t Harry Potter and the philosopher's stone





## Τόπος δημιουργίας έργου (Place of origin of work)

- μπορεί να χρησιμοποιηθεί και ως προσθήκη στο καθιερωμένο σημείο πρόσβασης
- αδόμητη περιγραφή, δομημένη περιγραφή, identifier, IRI
  - προτιμάται η δομημένη περιγραφή (VES)
- MARC21
  - βιβλιογραφικές εγγραφές και εγγραφές καθιερωμένου τύπου – πεδίο 370 \$g

100 1\_ \$a Koestler, Arthur, \$d 1905-1983. \$t Darkness at noon

370 \_\_ \$g Paris (France) \$2 naf





## Extension plan

- Κατηγοριοποίηση που δείχνει την πρόθεση να επεκταθεί το περιεχόμενο του έργου
- VES: [RDA Extension Plan](#)
  - static plan
  - integrating determinate plan
    - π.χ. ιστοσελίδα συνεδρίου
  - integrating indeterminate plan
    - π.χ. wiki
  - successive determinate plan
    - π.χ. εγκυκλοπαίδεια
  - successive indeterminate plan
    - π.χ. περιοδικό







# Extension plan

- MARC21
  - βιβλιογραφικές εγγραφές και εγγραφές καθιερωμένου τύπου – πεδίο 335 (δομημένη περιγραφή)

## Παραδείγματα

245 12 \$a A history of Britain / \$c Simon Schama.  
260 \$a London : \$b BBC, \$c 2000-2002.  
300 \$a 3 v., plates : \$b ill. (some col.), maps, ports. (some col.) ; \$c 25 cm.  
**335 \$a successive determinate plan \$2 rdaep**

130 0 \$a New York times  
**335 \$a successive indeterminate plan \$2 rdaep**

100 1 \$a Gray, Thomas, \$d 1716-1771. \$t Elegy written in a country churchyard  
**335 \$a static plan \$2 rdaep**

[MARC proposal No. 2020-07](#)





# Χαρακτηριστικά αντιπροσωπευτικής έκφρασης (ΑΕ)

- στοιχεία της έκφρασης, τα οποία όμως συνδέονται περισσότερο με το έργο
- παίρνουν τιμές από την έκφραση που θεωρείται αντιπροσωπευτικότερη για το έργο

- Work: [aspect ratio of representative expression →](#)
- Work: [colour content of representative expression →](#)
- Work: [content type of representative expression →](#)
- Work: [date of capture of representative expression →](#)
- Work: [date of representative expression →](#)
- Work: [duration of representative expression →](#)
- Work: [extent of representative expression →](#)
- Work: [intended audience of representative expression →](#)
- Work: [key of representative expression →](#)
- Work: [language of representative expression →](#)
- Work: [medium of performance of choreographic content of representative expression →](#)
- Work: [medium of performance of musical content of representative expression →](#)
- Work: [place of capture of representative expression →](#)
- Work: [projection of cartographic content of representative expression →](#)
- Work: [scale of representative expression →](#)
- Work: [script of representative expression →](#)
- Work: [sound content of representative expression →](#)





## Χαρακτηριστικά ΑΕ: κειμενικά έργα

- **colour content** of representative expression
- **content type** of representative expression
- **date** of representative expression
- **extent** of representative expression
- **intended audience** of representative expression
- **language** of representative expression
- **script** of representative expression





## Χαρακτηριστικά ΑΕ: έργα κινούμενης εικόνας

- **aspect ratio** of representative expression
- **colour content** of representative expression
- **content type** of representative expression
- **date of capture** of representative expression
- **date** of representative expression
- **duration** of representative expression
- **extent** of representative expression
- **intended audience** of representative expression
- **language** of representative expression
- **medium of performance of choreographic content** of representative expression
- **medium of performance of musical content** of representative expression
- **place of capture** of representative expression
- **sound content** of representative expression





## Χαρακτηριστικά ΑΕ: ηχογραφήσεις

- **content type** of representative expression
- **date of capture** of representative expression
- **date** of representative expression
- **duration** of representative expression
- **extent** of representative expression
- **intended audience** of representative expression
- **key** of representative expression
- **language** of representative expression
- **medium of performance of choreographic content** of representative expression
- **medium of performance of musical content** of representative expression
- **place of capture** of representative expression
- **sound content** of representative expression





## Χαρακτηριστικά ΑΕ: μουσικά έργα

- **content type** of representative expression
- **date** of representative expression
- **duration** of representative expression
- **extent** of representative expression
- **intended audience** of representative expression
- **key** of representative expression
- **language** of representative expression
- **medium of performance of choreographic content** of representative expression
- **medium of performance of musical content** of representative expression
- **script** of representative expression





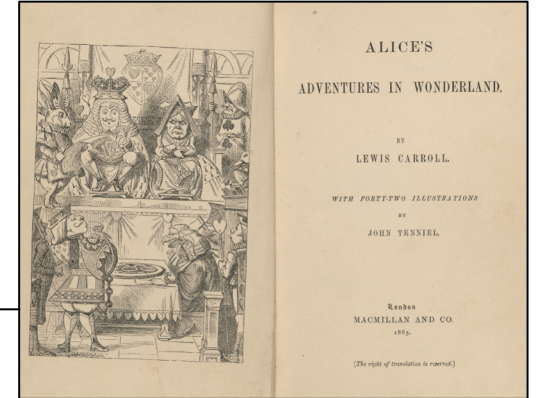
## Χαρακτηριστικά ΑΕ: χαρτογραφικά έργα

- **colour content** of representative expression
- **content type** of representative expression
- **date** of representative expression
- **extent** of representative expression
- **intended audience** of representative expression
- **language** of representative expression
- **projection of cartographic content** of representative expression
- **scale** of representative expression
- **script** of representative expression





# Metadata Description Set Example



## Work

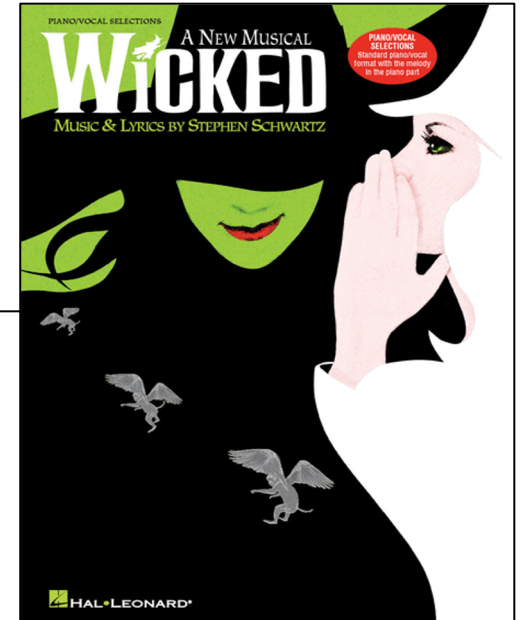
<i>has creator agent of work</i>	Carroll, Lewis, 1832-1898
<i>has preferred title of work</i>	Alice's adventures in Wonderland
<i>has category of work</i>	Novels ; Fantasy fiction ; Nonsense fiction
<i>has date of work</i>	1865
<i>has language of representative expression</i>	English
<i>has content type of representative expression</i>	text
<i>has intended audience of representative expression</i>	Children
<i>has authorized access point for work</i>	Carroll, Lewis, 1832-1898. Alice's adventures in Wonderland







## Metadata description set: παράδειγμα



### Work

<i>has creator agent of work</i>	Schwartz, Stephen
<i>has preferred title of work</i>	Wicked
<i>has category of work</i>	Musicals
<i>has date of work</i>	2003
<i>has content type of representative expression</i>	performed music ; notated music
<i>has language of representative expression</i>	English
<i>has date of capture of representative expression</i>	November 10, 2003
<i>has place of capture of representative expression</i>	New York (N.Y.)
<i>has duration of representative expression</i>	70 min., 40 sec.
<i>has authorized access point for work</i>	Schwartz, Stephen. Wicked

RDA Training Task Group: monographs, 2023 (cc by 4.0)





# Κωδικοποίηση MARC21

- βιβλιογραφικές εγγραφές και εγγραφές καθιερωμένου τύπου
  - 387 – Χαρακτηριστικά αντιπροσωπευτικής έκφρασης (δομημένη περιγραφή)
  - 382 – Μέσο εκτέλεσης (δομημένη περιγραφή)
  - 384 – Κλειδί (δομημένη περιγραφή)





## 387 – Χαρακτηριστικά αντιπροσωπευτικής έκφρασης

\$a - Aspect ratio of representative expression (R)

\$b - Color content of representative expression (R)

\$c - Content type of representative expression (R)

\$d - Date of capture of representative expression (R)

\$e - Date of representative expression (R)

\$f - Duration of representative expression (R)

\$g - Intended audience of representative expression (R)

\$h - Language of representative expression (R)

\$i - Place of capture of representative expression (R)

\$j - Projection of cartographic content of representative expression (R)

\$k - Scale of representative expression (R)

\$l - Script of representative expression (R)

\$m - Sound content of representative expression (R)

\$0 - Authority record control number or standard number (R)

\$1 - Real World Object URI (R)

\$2 - Source of term (NR)

\$3 - Materials specified (NR)

\$6 - Linkage (NR)

\$7 - Data provenance (R)

\$8 - Field link and sequence number (R)





## Χαρακτηριστικά αντιπροσωπευτικής έκφρασης

046 ## \$k 1939 \$2 edtf

130 #0 \$a Wizard of Oz (Motion picture : 1939)

380 ## \$a Motion pictures \$a Action and adventure films \$a Fantasy films \$a Musical films \$a Fiction films \$2 lcgft

387 ## \$c two-dimensional moving image \$2 rdacontent *[content type of representative expression]*

387 ## \$i Culver City (Calif.) \$2 naf *[place of capture of representative expression]*

387 ## \$h eng *[language of representative expression]*

387 ## \$d 1938-10-13/1939-03-16 \$2 edtf *[date of capture of representative expression]*

387 ## \$b monochrome \$b polychrome \$2 rdacc *[colour content of representative expression]*

387 ## \$a 1.37:1 *[aspect ratio of representative expression]*

387 ## \$f 102 min. *[duration of representative expression]*





# Σχέσεις με συντελεστές

- γενικές (π.χ. *related person of work*) και εξειδικευμένες (π.χ. *director person, inventor person*) σχέσεις
  - narrower elements
- MARC21
  - βιβλιογραφικές εγγραφές – πεδία 1XX, 6XX, 7XX (δομημένη περιγραφή)
  - εγγραφές καθιερωμένου τύπου – πεδία 100, 110, 111, 500, 510, 511 (δομημένη περιγραφή)
- δομημένη περιγραφή
- identifier
- IRI
- συνδυασμός των παραπάνω

## related agent of work

Work: [addressee agent](#) →

Work: [commissioning agent](#) →

Work: [creator agent of work](#) →

Work: [dedicatee agent of work](#) →

Work: [honouree agent of work](#) →

Work: [issuing agent](#) →

Work: [related collective agent](#) →

Work: [related person of work](#) →

Work: [sponsoring agent of work](#) →

Work: [subject agent](#) →

## related person of work

Work: [addressee person](#) →

Work: [commissioning person](#) →

Work: [creator person of work](#) →

Work: [dedicatee person of work](#) →

Work: [honouree person of work](#) →

Work: [issuing person](#) →

Work: [sponsoring person](#) →

Work: [subject person](#) →

## creator person of work

Work: [academic supervisor](#) →

Work: [aggregator person](#) →

Work: [appellant person](#) →

Work: [appellee person](#) →

Work: [architect person](#) →

Work: [artist person](#) →

Work: [author person](#) →

Work: [cartographer person of work](#) →



## Σχέσεις με συντελεστές

100 1\_ \$a Leigh, Irene W., \$d 1944- \$e author  
245 10 \$a Deaf culture : \$b exploring deaf communities in the United States / \$c Irene W. Leigh, PhD, Jean F. Andrews, PhD, Raychelle L. Harris, PhD.  
700 1\_ \$a Andrews, Jean F., \$e author  
700 1\_ \$a Harris, Raychelle L., \$e author

100 1\_ \$a Klein, Jason \$c (Conductor). \$t Mussorgsky's Pictures at an exhibition  
500 1\_ \$w r \$i Author: \$a Klein, Jason \$c (Conductor) \$4 <http://id.loc.gov/vocabulary/relators/aut> \$0 <http://id.loc.gov/authorities/names/no2009031927> \$1 <http://id.loc.gov/rwo/agents/no2009031927>  
510 2\_ \$w r \$i Degree granting institution: \$a Stanford University \$4 <http://rdaregistry.info/Elements/u/P60060> \$0 <http://id.loc.gov/authorities/names/n79054636> \$1 <http://id.loc.gov/rwo/agents/n79054636>

100 0\_ \$a Christo, \$d 1935-2020. \$t Wrapped Reichstag  
500 0\_ \$w r \$i Artist: \$a Christo, \$d 1935-2020 \$0 <http://id.loc.gov/authorities/names/n50037641> \$1 <http://id.loc.gov/rwo/agents/n50037641>  
500 0\_ \$w r \$i Artist: \$a Jeanne-Claude, \$d 1935-2009 \$0 <http://id.loc.gov/authorities/names/nr95039688> \$1 <http://id.loc.gov/rwo/agents/nr95039688>





## Σχέσεις με έργα

- γενικές (π.χ. *related work of work*) και ειδικές (π.χ. *adapted as opera work*) σχέσεις
  - narrower elements
- MARC21
  - βιβλιογραφικές εγγραφές – πεδία 6XX, 7XX (δομημένη περιγραφή)
  - εγγραφές καθιερωμένου τύπου – πεδία 5XX (δομημένη περιγραφή)

### related work of work

Work: [augmented by work](#) →

Work: [commemoration](#) →

Work: [commemoration of](#) →

Work: [complemented by work](#) →

Work: [inspiration for](#) →

Work: [inspired by](#) →

Work: [part of work](#) →

Work: [part work](#) →

Work: [prequel work](#) →

Work: [sequel work](#) →

Work: [subject work](#) →

Work: [subject work of](#) →

Work: [transformation](#) →

Work: [transformation of](#) →

### derivative work

For narrower elements, see

Work: [abridged as work](#) →

Work: [abstracted in v](#) →

Work: [adapted as wo](#) →

Work: [digested as wo](#) →

Work: [expanded as w](#) →

Work: [modified by va](#) →

Work: [set to music as](#) →

### adapted as work

Work: [adapted as choreography work](#) →

Work: [adapted as graphic novel work](#) →

Work: [adapted as libretto work](#) →

Work: [adapted as motion picture work](#) →

Work: [adapted as musical theatre work](#) →

Work: [adapted as novel work](#) →

Work: [adapted as opera work](#) →

Work: [adapted as oratorio work](#) →

Work: [adapted as radio program work](#) →

Work: [adapted as radio script work](#) →

Work: [adapted as screenplay work](#) →

Work: [adapted as television program work](#) →





## Μερικές σχέσεις ανάμεσα σε έργα

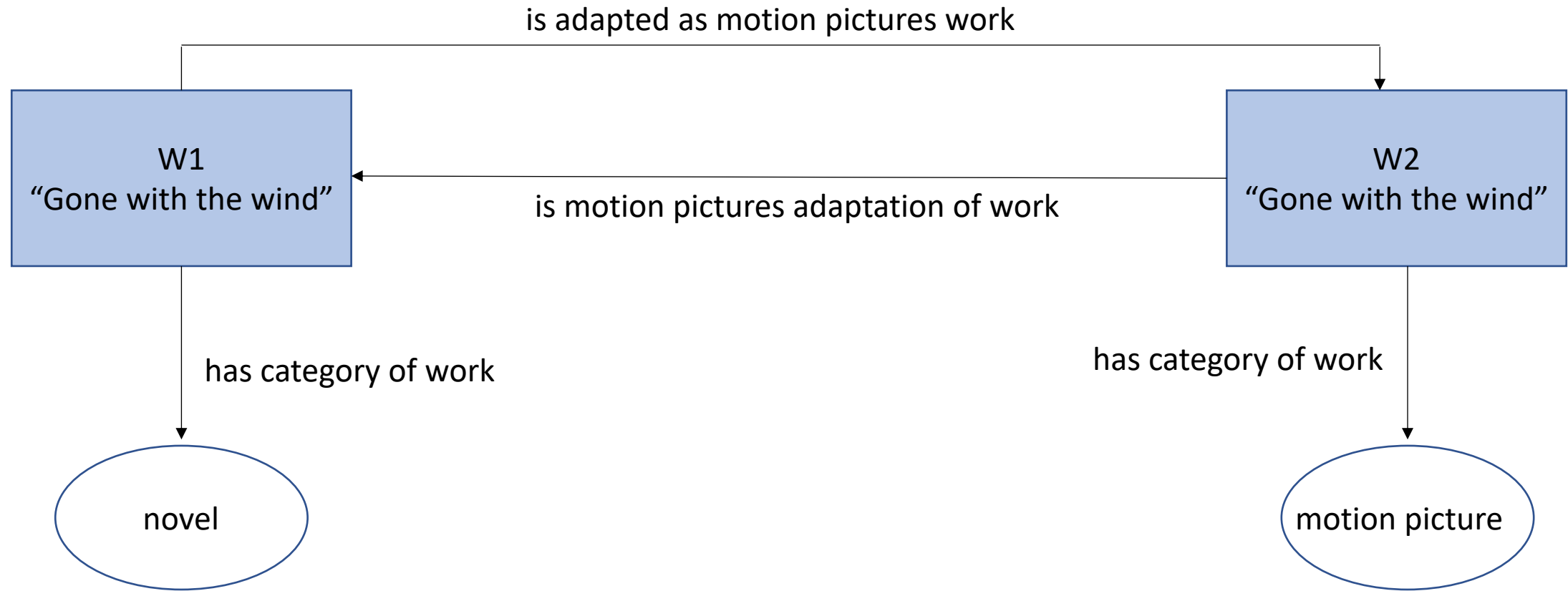
<b>adaptation of</b> “έργο που έχει τροποποιηθεί για σκοπό, χρήση ή μέσο διαφορετικό από εκείνο για το οποίο προοριζόταν αρχικά”, π.χ. <ul style="list-style-type: none"><li>• dramatization of work</li><li>• novelization of work</li></ul>	<b>adapted as</b> “έργο που τροποποιεί άλλο έργο για σκοπό, χρήση ή μέσο διαφορετικό από εκείνο για το οποίο προοριζόταν αρχικά”, π.χ. <ul style="list-style-type: none"><li>• dramatized as work</li><li>• adapted as novel work</li></ul>
<b>inspiration of</b> “έργο που είναι εμπνευσμένο από σχετικό έργο”	<b>inspired by</b> “έργο που αποτελεί πηγή έμπνευσης για σχετικό έργο”
<b>part of work</b> “έργο που περιλαμβάνει άλλο έργο ως διακριτό τμήμα”	<b>part work</b> “έργο που αποτελεί διακριτό τμήμα άλλου έργου”
<b>prequel work</b> “έργο που επεκτείνει την αφήγηση άλλου έργου πίσω στο χρόνο”	<b>sequel work</b> “έργο που επεκτείνει την αφήγηση άλλου έργου μπροστά στο χρόνο”
<b>subject work</b> “έργο που έχει ως θέμα του άλλο έργο”	<b>subject work of</b> “έργο που είναι το θέμα άλλου έργου”







# Adaptation of / Adapted as

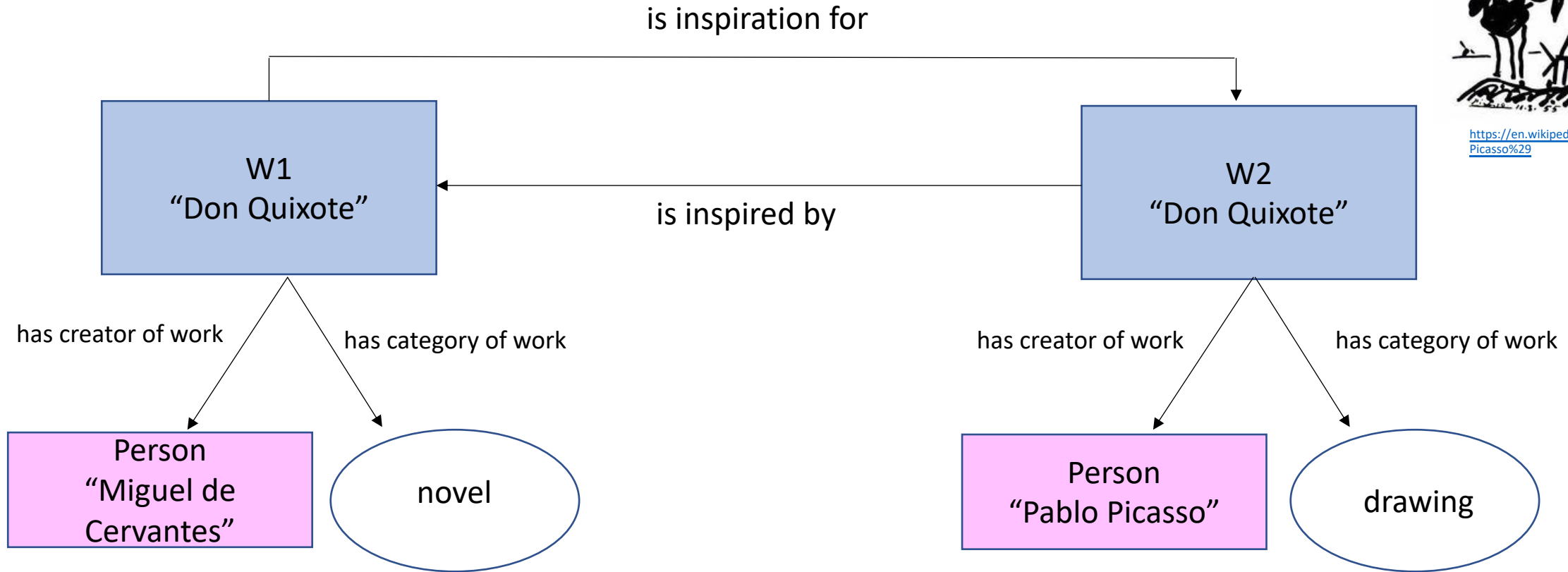




# Inspiration of / Inspired by

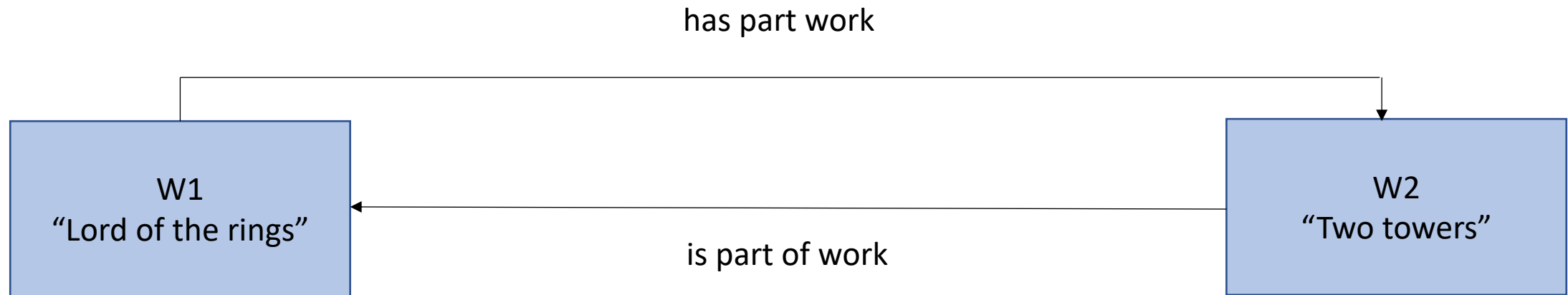
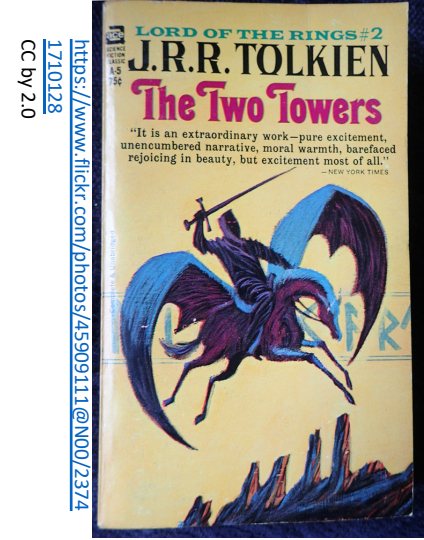


[https://en.wikipedia.org/wiki/Don\\_Quixote\\_%28Picasso%29](https://en.wikipedia.org/wiki/Don_Quixote_%28Picasso%29)



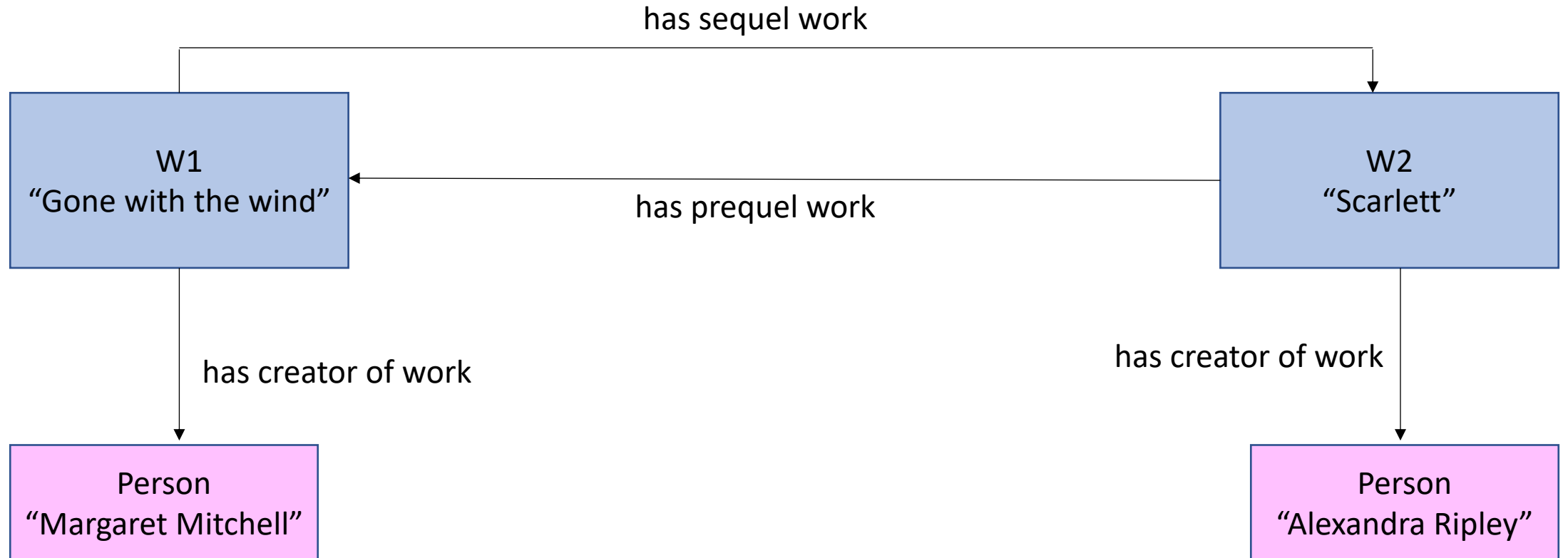


# Part of work / Part work





# Prequel work / sequel work





## Παράδειγμα: *Pride and prejudice*

- 100 1\_ \$a Austen, Jane, \$d 1775-1817. \$t Pride and prejudice
  
- 500 1\_ \$w r \$i Dramatized as (work): \$a Cox, Constance. \$t Pride and prejudice
- 500 1\_ \$w r \$i Dramatized as (work): \$a Hanreddy, Joseph. \$t Pride & prejudice
- 500 1\_ \$w r \$i Dramatized as (work): \$a Jerome, Helen, \$d 1883-1958. \$t Pride and prejudice
- 530 \_0 \$w r \$i Adapted as motion picture (work): \$a Pride and prejudice (Motion picture : 1940)
- 530 \_0 \$w r \$i Adapted as motion picture (work): \$a Pride & prejudice (Motion picture : 2020)
  
- 530 \_0 \$w r \$i Adapted as television program (work): \$a Pride and prejudice (Television program : 1995)
  
- 500 1\_ \$w r \$i Adapted as (work): \$a Strange, Joanna. \$t Pride and prejudice
- 500 1\_ \$w r \$i Adapted as (work): \$a Tarner, Margaret. \$t Pride and prejudice
- 500 1\_ \$w r \$i Parodied as (work): \$a Lee, Tony, \$d 1970- \$t Pride and prejudice and zombies
- 500 1\_ \$w r \$i Sequel: \$a Tennant, Emma. \$t Unequal marriage
- 500 1\_ \$w r \$i Derivative (work): \$a Herendeen, Ann. \$t Pride/prejudice
- 500 1\_ \$w r \$i Derivative (work): \$a James, P. D. \$t Death comes to Pemberley
- 500 1\_ \$w r \$i Inspiration for: \$a Aston, Elizabeth, \$d 1948-2016. \$t Darcy series





## Παράδειγματα: *subject work*

100 1\_ \$a Gosling, Sharon. \$t Tomb raider

530 \_0 \$w r \$i Subject: \$a Tomb raider (Motion picture : 2018) \$4

<https://www.rdaregistry.info/Elements/u/#P60805> \$0

<https://id.loc.gov/authorities/names/no2018041197.html> \$1 <https://www.wikidata.org/wiki/Q28489891>

100 1\_ \$a Kelly, Thomas Forrest. \$t First nighths

500 1\_ \$w r \$i Subject: \$a Monteverdi, Claudio, \$d 1567-1643. \$t Orfeo \$1

<http://www.wikidata.org/entity/Q724008>

500 1\_ \$w r \$i Subject: \$a Handel, George Frideric, \$d 1685-1759. \$t Messiah \$1

<http://www.wikidata.org/entity/Q207732>

500 1\_ \$w r \$i Subject: \$a Beethoven, Ludwig van, \$d 1770-1827. \$t Symphonies, \$n no. 9, op. 125, \$r D minor \$1 <http://www.wikidata.org/entity/Q11989>

500 1\_ \$w r \$i Subject: \$a Berlioz, Hector, \$d 1803-1869. \$t Symphonie fantastique \$1

<http://www.wikidata.org/entity/Q462313>

500 1\_ \$w r \$i Subject: \$a Stravinsky, Igor, \$d 1882-1971. \$t Vesna svīašhchennaīa \$1

<http://www.wikidata.org/entity/Q206015>





## Περιγραφή έκφρασης

- **Minimum Description:** περιλαμβάνει *τουλάχιστον* ένα από τα παρακάτω:
  - Έκφραση: ονομασία της Έκφρασης
    - τίτλος Έκφρασης *[μη δομημένη περιγραφή]*
      - προτιμώμενος τίτλος Έκφρασης
    - σημείο πρόσβασης για την Έκφραση *[δομημένη περιγραφή]*
      - καθιερωμένο σημείο πρόσβασης για την Έκφραση
    - identifier για την έκφραση
  - Επίσης περιλαμβάνει τα παρακάτω:
    - Έκφραση: εκφρασμένο έργο
    - Έκφραση: εκδήλωση έκφρασης





# Καθιερωμένο σημείο πρόσβασης

- το καθιερωμένο σημείο πρόσβασης για το έργο με προσθήκες
  - γλώσσα
  - χρονολογία
  - τύπος περιεχομένου
  - άλλα χαρακτηριστικά

## MARC21

- εγγραφές καθιερωμένου τύπου (πεδία 1XX, 4XX, ή 5XX)
- βιβλιογραφικές εγγραφές (πεδία 1XX/240, 6XX ή 7XX)







## Καθιερωμένο σημείο πρόσβασης

- 100 1\_ \$a Cervantes Saavedra, Miguel de, \$d 1547-1616. \$t Don Quixote. \$l English (Ángel)
- 100 1\_ \$a Cervantes Saavedra, Miguel de, \$d 1547-1616. \$t Don Quixote. \$l English \$s (Jervas)
- 100 1\_ \$a Cervantes Saavedra, Miguel de, \$d 1547-1616. \$t Don Quixote. \$l English \$s (Smollett)
- 
- 100 2\_ \$a Cervantes Saavedra, Miguel de, \$d 1547-1616.  
240 10 \$a Don Quixote. \$l English  
245 10 \$a Adventures of Don Quixote de la Mancha. \$c Translated from the Spanish by Charles Jervas.





## Καθιερωμένο σημείο πρόσβασης

100 1\_ \$a Cervantes Saavedra, Miguel de, \$d 1547-1616. \$t Don Quixote. \$l English. \$h Spoken word \$s (De Souza)

100 1\_ \$a Cervantes Saavedra, Miguel de, \$d 1547-1616. \$e author.

240 10 \$a Don Quixote. \$l English. \$s Spoken word (De Souza)

245 10 \$a Don Quixote / \$c Miguel Cervantes ; [abridged by Perry Keenlyside]





# Expression elements (επιλογή)

- εναλλακτικό σημείο πρόσβασης
  - τύπος περιεχομένου
  - χρονολογία
  - γλώσσα
- 
- σχέσεις με συντελεστές
  - σχέσεις με εκφράσεις

Entities > Expression

## Expression

### Elements

All  Attribute Elements  Relationship Elements ▼

Find Element

[abridged as expression →](#)

[abridgement of expression →](#)

[abridger agent →](#)

[abridger collective agent →](#)

[abridger corporate body →](#)

[abridger family →](#)

[abridger person →](#)

[absorbed by expression →](#)

[absorbed in part by expression →](#)

[absorption in part of expression →](#)

[absorption of expression →](#)





## Εναλλακτικό σημείο πρόσβασης

- παραλλαγή του καθιερωμένου σημείου πρόσβασης
- μπορεί να βασίζεται στο εναλλακτικό σημείο πρόσβασης του έργου, να περιέχει τον τίτλο της έκφρασης του έργου ή παραλλαγή του τίτλου της εκδήλωσης
- MARC21
  - εγγραφές καθιερωμένου τύπου (πεδία 4XX)

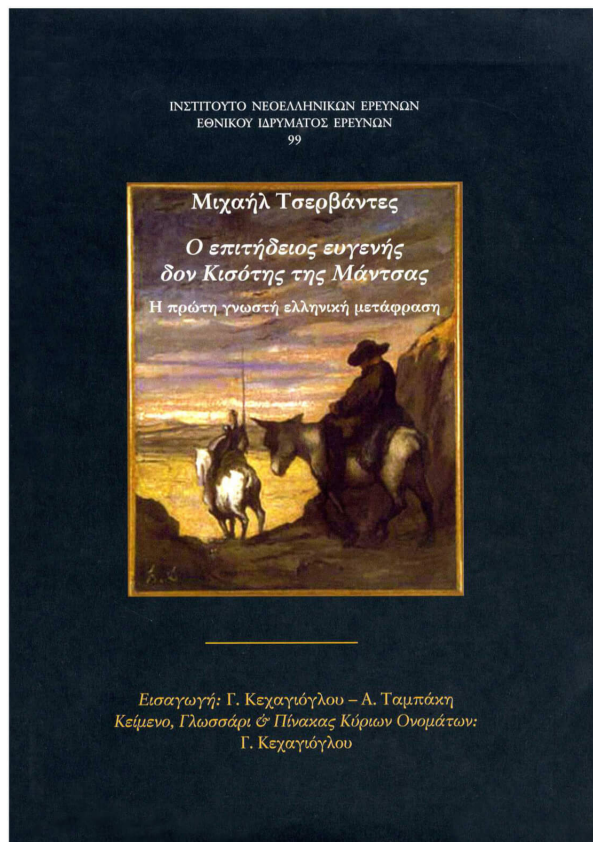
100 1\_ \$a Cervantes Saavedra, Miguel de, \$d 1547-1616. \$t Don Quixote. \$l English \$s (Smollett)

400 1\_ \$a Cervantes Saavedra, Miguel de, \$d 1547-1616. \$t History and adventures of the renowned Don Quixote \$s (Smollett)





# Εναλλακτικό σημείο πρόσβασης



100

1\_ \$a Cervantes Saavedra, Miguel de, \$d 1547-1616.  
\$t Don Quixote. \$l Greek

400

1\_ \$a Cervantes Saavedra, Miguel de, \$d 1547-1616.  
\$t Επιτήδειος ευγενής Δον Κισότης της Μάντσας

400

1\_ \$a Cervantes Saavedra, Miguel de, \$d 1547-1616.  
\$t Δον Κισότης της Μάντσας

400

1\_ \$a Cervantes Saavedra, Miguel de, \$d 1547-1616.  
\$t Δον Κιχώτης





## Τύπος περιεχομένου (Content type)

- κατηγοριοποίηση που δείχνει τον βασικό τρόπο έκφρασης ενός έργου και την ανθρώπινη αίσθηση μέσω της οποίας γίνεται αντιληπτό
- μπορεί να χρησιμοποιηθεί και ως προσθήκη στο σημείο πρόσβασης
- VES: [RDA Content Type](#)
  
- MARC21
  - βιβλιογραφικές εγγραφές και εγγραφές καθιερωμένου τύπου (πεδίο 336)

100 1\_ \$a Christie, Agatha, \$d 1890-1976. \$t Short stories. \$k Selections. \$f 2004. \$s Spoken word (Fraser and Lee)  
336 \_\_ \$a spoken word \$2 rdacontent \$0 <http://id.loc.gov/vocabulary/contentTypes/spw>





## Χρονολογία έκφρασης (Date of expression)

- η παλαιότερη χρονολογία που συνδέεται με την έκφραση
  - χρονολογία της παλαιότερης εκδήλωσης που ενσωματώνει την έκφραση
- μπορεί να χρησιμοποιηθεί και ως προσθήκη στο σημείο πρόσβασης
  
- MARC21
  - εγγραφές καθιερωμένου τύπου – πεδίο 046 (δομημένη περιγραφή)
  - βιβλιογραφικές εγγραφές (στις περισσότερες περιπτώσεις προστίθεται στο καθιερωμένο σημείο πρόσβασης για την έκφραση)

046 \_\_ \$k 1942 \$2 edtf

130 \_0 \$a Gold rush (Motion picture : 1925 : \$s Sound version)





## Γλώσσα έκφρασης (Language of expression)

- μπορεί να προστεθεί και στο σημείο πρόσβασης για την έκφραση
- εκτός από τη γλώσσα του κυρίως περιεχομένου, μπορούν να καταγραφούν και οι γλώσσες άλλου περιεχομένου (π.χ. περίληψης, πίνακα περιεχομένων κλπ.)
- MARC21
  - εγγραφές καθιερωμένου τύπου – πεδίο 377 (δομημένη περιγραφή)
  - βιβλιογραφικές εγγραφές – πεδίο 008/35-37, 041 (δομημένη περιγραφή), 546 (μη δομημένη περιγραφή)







## Γλώσσα έκφρασης (Language of expression)

100 1\_ \$a Cervantes Saavedra, Miguel de, \$d 1547-1616. \$t Don Quixote. \$l Russian

377 \_\_ \$a rus

041 0\_ \$a eng \$b fre \$b ger \$b rus

245 00 \$a New millenium constitutionalism : \$b paradigms of reality and challenges / \$c Michel Rosenfeld and 21 others ; published on the initiative and with a foreword of Dr. G.G. Harutyunyan.

546\_\_ \$a In English; with summaries in French, German, and Russian.





## Σχέσεις με συντελεστές

- συνηθισμένες σχέσεις
  - μεταφραστής
  - εικονογράφος
  - επιμελητής
  - αναθεωρητής
  - εκτελεστής
- MARC21
  - εγγραφές καθιερωμένου τύπου – 5XX (δομημένη περιγραφή)
  - βιβλιογραφικές εγγραφές – 1XX/2XX, 7XX (δομημένη περιγραφή)





## Σχέσεις με συντελεστές – εγγραφές καθιερωμένου τύπου

100 1\_ \$a Cervantes Saavedra, Miguel de, \$d 1547-1616. \$t Don Quixote. \$l English \$s (Jervas)

500 1\_ \$w r \$i Translator: \$a Jervas, Charles, \$d approximately 1675-1739

100 1\_ \$a Rowling, J. K. \$t Harry Potter and the goblet of fire. \$l Spanish \$h Spoken word \$s (Ponce)

500 1\_ \$w r \$i Narrator: \$a Ponce, Carlos, \$d 1972-

100 1 \$a Gide, Charles, \$d 1847-1932. \$t Histoire des doctrines économiques \$s (Sixième édition). \$f 2000

500 1 \$w r \$i Editor: \$a Rist, Charles, \$d 1874-1955

500 1 \$w r \$i Writer of introduction: \$a Cot, Annie L.

500 1 \$w r \$i Writer of introduction: \$a Lallement, Jérôme

PCC Guidelines for the Application of Relationship Designators in NACO Authority Records (2018)





## Σχέσεις με συντελεστές – βιβλιογραφικές εγγραφές

- 240 10 \$a Don Quixote. \$l English
- 245 10 \$a Adventures of Don Quixote de la Mancha. \$c Translated from the Spanish by Charles Jarvis.  
Carefully rev. and corr. Illustrated by Tony Johannot.
- 700 1\_ \$a Jervas, Charles, \$d approximately 1675-1739, \$e translator
- 700 1\_ \$a Johannot, Tony, \$d 1803-1852, \$e illustrator
- 
- 245 10 \$a Concertos / \$c Malek Jandali.
- 700 1\_ \$a McGill, Anthony, \$e instrumentalist.
- 700 1\_ \$a Alsop, Marin, \$e conductor.





# Σχέσεις με εκφράσεις

- συνηθισμένες σχέσεις:
  - όλο-μέρος
    - π.χ., μεταφράσεις σε μία συλλογή
  - αναθεωρήσεις
  - μεταφράσεις
  - γλωσσικές εκδόσεις
  - συντομευμένες εκδόσεις
- MARC21
  - εγγραφές καθιερωμένου τύπου – 5XX (δομημένη περιγραφή)
  - βιβλιογραφικές εγγραφές – 7XX (δομημένη περιγραφή), 760-787 (δομημένη περιγραφή), 5XX (μη δομημένη περιγραφή)





## Σχέσεις με εκφράσεις

100 1 \$a Macken, JoAnn Early, \$d 1953- \$e author.

245 1 0 \$a Mail carrier = \$b El cartero / \$c JoAnn Early Macken.

546 \$i English and Spanish.

700 1 \$i Contains (expression) : \$a Macken, JoAnn Early, \$d 1953- \$t Mail carrier.

700 1 \$i Contains (expression): \$a Macken, JoAnn Early, \$d 1953- \$t Mail carrier. \$l Spanish.

100 0\_ \$a Αισχύλος. \$t Ορέστεια. \$l English \$s (Slavitt)

500 0\_ \$w r \$i Container of (expression): \$a Αισχύλος. \$t Αγαμέμνων. \$l English \$s (Slavitt)

500 0\_ \$w r \$i Container of (expression): \$a Αισχύλος. \$t Χοηφόροι. \$l English \$s (Slavitt)

500 0\_ \$w r \$i Container of (expression): \$a Αισχύλος. \$t Ευμενίδες. \$l English \$s (Slavitt)





## Σχέσεις με εκφράσεις

- 100 1\_ \$a Brown, Dan, \$d 1964-
- 240 10 \$a Digital fortress. \$l French.
- 245 10 \$a Forteresse digitale.
- 700 1\_ \$i Translation of (expression): \$a Brown, Dan, \$d 1964- \$t Digital fortress.
- 
- 130 0\_ \$a Revista de política y derecho ambientales en América Latina y el Caribe. l English
- 245 10 \$a Journal of environmental policy and law in Latin America and the Caribbean.
- 775 1\_ \$i Issued also in Spanish under title: \$t Revista de política y derecho ambientales en América Latina y el Caribe
- 776 08 \$i Online version: \$t Revista de política y derecho ambientales en América Latina y el Caribe. English





## παραδείγματα







## Encoded in the MARC 21 format for authority data

MARC FIELD TAG	MARC FIELD	INDICATORS	DATA RECORDED
008/10	Descriptive cataloguing rule		z
008/33	Fixed-length data elements – Level of establishment		a
010	Library of Congress control number	##	\$a n 79107984
040	Cataloguing source – description conventions		\$e rda
046	Special coded dates	##	\$k 1836 \$l 1837
100	Heading – Personal name	1#	\$a Dickens, Charles, \$d 1812-1870. \$t Pickwick papers
380	Form of work	##	\$a Novel
400	See from tracing – Personal name	1#	\$a Dickens, Charles, \$d 1812-1870. \$t Posthumous papers of the Pickwick Club
670	Source data found	##	\$a Dickens, Charles. The Pickwick papers, ©1964.
670	Source data found	##	\$a Wikipedia, December 2, 2007 \$b (The Posthumous Papers of the Pickwick Club, better known as The Pickwick Papers, is the first novel by Charles Dickens) \$u <a href="http://en.wikipedia.org/wiki/Pickwick_Papers">http://en.wikipedia.org/wiki/Pickwick_Papers</a>
678	Biographical or historical data	##	\$a Originally written as a serial and published in 19 issues over 20 months from March 1836 to October 1837. There was no issue in May 1837 as Dickens was in mourning for his sister-in-law.

Examples of full rda records (jsc) – authority records

[https://www.rdatoolkit.org/sites/default/files/examples\\_of\\_rda\\_authority\\_records\\_041113.pdf](https://www.rdatoolkit.org/sites/default/files/examples_of_rda_authority_records_041113.pdf)





## Encoded in the MARC 21 format for authority data

MARC FIELD TAG	MARC FIELD	INDICATORS	DATA RECORDED
008/10	Descriptive cataloguing rules		z
008/33	Fixed-length data elements – Level of establishment		a
010	Library of Congress control number	##	\$a n 81138458
040	Cataloguing source – description conventions		\$e rda
046	Special coded dates		\$k 1819
100	Heading – Personal name	1#	\$a Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Quintets, \$m piano, violin, viola, violoncello, double bass, \$n D. 667, \$r A major
382	Medium of performance	##	\$a piano \$a violin \$a viola \$a violoncello \$a double bass
383	Numeric designation of a musical work	##	\$c D. 667
383	Numeric designation of a musical work	##	\$b op. 114
384	Key	##	\$a A major
400	See from tracing – Personal name	1#	\$a Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Quintets, \$m piano, violin, viola, violoncello, double bass, \$n op. 114, \$r A major
400	See from tracing – Personal name	1#	\$a Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Forellen-Quintett
400	See from tracing – Personal name	1#	\$a Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Quintette de la truite
400	See from tracing – Personal name	1#	\$a Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Trout quintet
400	See from tracing – Personal name	1#	\$a Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Forellenquintett
400	See from tracing – Personal name	1#	\$a Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Trucha
400	See from tracing – Personal name	1#	\$a Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Фореллен-квинтет
400	See from tracing – Personal name	1#	\$a Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Forellen-kvintet
400	See from tracing – Personal name	1#	\$a Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Quintette "La truite"
400	See from tracing – Personal name	1#	\$a Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Truite (D. 667)
400	See from tracing – Personal name	1#	\$a Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Trota (D. 667)

400	See from tracing – Personal name	1#	\$a Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Foreliu kvintetas
400	See from tracing – Personal name	1#	\$a Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Grand quintour
400	See from tracing – Personal name	1#	\$a Schubert, Franz, \$d 1797-1828. \$t Forelle (D. 667)
670	Source data found	##	\$a Schubert, F. Forellen-Quintett, [1900s]: \$b title page (für Klavier, Violine, Viola, Violoncello und Bass, DV 667, Opus 114) cover (Quintette de la truite; Trout quintet)
670	Source data found	##	\$a Deutsch, O.E. Franz Schubert, thematisches Verzeichnis seiner Werke in chronologischer Folge, 1978 \$b (667. Quintett in A op. post. 114 ("Forellenquintett"), pf, v, va, vc, contrabasso (violone))
670	Source data found	##	\$a Schubert, F. Quintett für Klavier, Violine, Viola, Violoncello und Kontrabass, A-Dur, Opus post. 114, D 667, ©1991: \$b cover (subtitle: Forellen-Quintett)
670	Source data found	##	\$a Schubert, F. Piano quintet, "The trout", 1941: \$b title page (Quinteto para piano "La trucha")
670	Source data found	##	\$a Schubert, F. Фореллен-квинтет, соч. 114, [1960s?]
670	Source data found	##	\$a Schubert, F. Klavier-Quintett, [1986?]: \$b title page (Forellenquintett; Piano quintet; Trout quintet; Quintette avec piano; Quintette "La truite")
670	Source data found	##	\$a Schubert, F. Quintet in A major, D667 : Trout, ©1993.
670	Source data found	##	\$a Schubert, F. Forellenquintett, ©1995: \$b label (The trout; La truite; La trota)
670	Source data found	##	\$a Čiurlionis, M.K. Kvartetas c-moll, ©2004: \$b label (Foreliu kvintetas = Forellenquintet / Franz Schubert)
670	Source data found	##	\$a Schubert, F. Grand quintour : pour le piano-forte, violon, alto, violoncelle, & contrebass, œuv. 114 ("The trout"), 1997.
670	Source data found	##	\$a Grove music online, viewed June 10, 2008 \$b ('Trout' Quintet (1819); in list of Schubert's chamber works: D 667, Piano Quintet, A, 'Die Forelle', pf, vn, va, vc, db, composed ?aut. 1819, published 1829, op.114)
670	Source data found	##	\$a Wikipedia, viewed June 10, 2008 \$b (The Trout Quintet is the popular name for the Piano Quintet in A major by Franz Schubert. In Otto Erich Deutsch's catalogue of Schubert's works, it is D. 667. The work was composed in 1819; it was not published until 1829, a year after his death; written for piano, violin, viola, cello, and double bass; known as the Trout because the fourth movement is a set of variations on Schubert's earlier Lied "Die Forelle" (The Trout))

Examples of full rda records (jsc) – authority records

[https://www.rdatoolkit.org/sites/default/files/examples\\_of\\_rda\\_authority\\_records\\_041113.pdf](https://www.rdatoolkit.org/sites/default/files/examples_of_rda_authority_records_041113.pdf)





# Έκφραση (κειμενικό έργο)

## Encoded in the MARC 21 format for authority data

MARC FIELD TAG	MARC FIELD	INDICATORS	DATA RECORDED
008/10	Descriptive cataloguing rules		z
008/33	Fixed-length data elements – Level of establishment		a
010	Library of Congress control number	##	\$a no 2008086112
040	Cataloguing source – description conventions		\$e rda
100	Heading – Personal name	1#	\$a Dickens, Charles, \$d 1812-1870. \$t Pickwick papers. \$l Polish
336	Content type	##	\$a text \$b txt \$2 rdaccontent
377	Associated language	##	\$a pol
400	See from tracing – Personal name	1#	\$a Dickens, Charles, \$d 1812-1870. \$t Klub Pickwicka
670	Source data found	##	\$a Klub Pickwicka, 1995.

Examples of full rda records (jsc) – authority records  
[https://www.rdatoolkit.org/sites/default/files/examples\\_of\\_rda\\_authority\\_records\\_041113.pdf](https://www.rdatoolkit.org/sites/default/files/examples_of_rda_authority_records_041113.pdf)





# Έκφραση (χορογραφικό έργο)

## Encoded in the MARC 21 format for authority data

MARC FIELD TAG	MARC FIELD	INDICATORS	DATA RECORDED
008/10	Descriptive cataloguing rules		z
008/33	Fixed-length data elements – Level of establishment		a
040	Cataloguing source – description conventions		\$e rda
046	Special coded dates	##	\$k 1976
010	Library of Congress control number	##	\$a n 97831700
130	Heading – Uniform title	#0	\$a Nutcracker (Choreographic work : Baryshnikov)
336	Content type		\$a notated movement \$b ntv \$2 rdacontent
380	Form of work <sup>1</sup>	##	\$a Choreographic work
381	Other distinguishing characteristics of work or expression <sup>2</sup>	##	\$a Baryshnikov
670	Source data found	##	\$a The nutcracker, 2004: \$b credits (an American Ballet Theatre and Mikhail Baryshnikov production; choreographer, Mikhail Baryshnikov)
670	Source data found	##	\$a International encyclopedia of dance, 1998 \$b (under Nutcracker, The: Mikhail Baryshnikov restaged the ballet in 1976 for American Ballet Theatre. Except for Vainonen's "Waltz of the Snowflakes," the choreography was entirely Baryshnikov's)

Examples of full rda records (jsc) – authority records

[https://www.rdatoolkit.org/sites/default/files/examples\\_of\\_rda\\_authority\\_records\\_041113.pdf](https://www.rdatoolkit.org/sites/default/files/examples_of_rda_authority_records_041113.pdf)





Ευχαριστώ για την προσοχή σας!

A. Τόγια  
[aspatogia@gmail.com](mailto:aspatogia@gmail.com)

Τμήμα Βιβλιοθηκονομίας, Αρχειονομίας & Συστημάτων Πληροφόρησης ΔΙΠΑΕ  
<http://www.lisa.ihu.gr/>





# Πηγές

James, K. (2021). *Works. Session 1* [PowerPoint slides]. RDA Lab Series

Joint PCC Standing Committee on Standards and Standing Committee on Training (2019). *PCC Guidelines for the Application of Relationship Designators in NACO Authority Records*.

<https://www.loc.gov/aba/pcc/rda/PCC%20RDA%20guidelines/PCC%20SCS%20SCT%20Relationship%20Designators%20in%20NACO%20Authority%20Records-2018-11.docx>

Mendes, Luiz H., *Basic Cataloging with RDA Post-3R* (2022). Digital Initiatives Symposium. 2. <https://digital.sandiego.edu/symposium/2022/2022/2>

MG: Expressions. <https://www.loc.gov/aba/rda/mgd/expression/mg-expression.pdf>

MG: Expression: Authorized access point for expression. <https://www.loc.gov/aba/rda/mgd/expression/mg-e-authorizedAccessPointForExpression-01.pdf>

MG: Relationships WEMI-WEMI. <https://www.loc.gov/aba/rda/mgd/relationships/mg-relationshipsWEMIWEMI.pdf>

MG: Relationships between Agents and WEMI entities. <https://www.loc.gov/aba/rda/mgd/relationships/mg-relationshipsAgentWEMI.pdf>

MG: Relationship labels. <https://www.loc.gov/aba/rda/mgd/relationshipLabels/mg-rl-work-work.pdf>

MG: Works. <https://www.loc.gov/aba/rda/mgd/work/mg-work.pdf>

MG: Work: Subject work. <https://www.loc.gov/aba/rda/mgd/relationshipsSubject/mg-w-subjectWork-01.pdf>

PCC Standing Committee on Training RDA Training Task Group: Monographs (2023). *Module 15: representative expression* [PowerPoint slides].

<https://www.loc.gov/catworkshop/rda/index.html>

Όλα τα παραδείγματα των εγγραφών MARC21 προέρχονται από τον κατάλογο και το αρχείο καθιερωμένων όρων της Βιβλιοθήκης του Κογκρέσου και τα MGD, εκτός αν αναφέρεται διαφορετικά

